

MIHAIL ŠOLOHOV

TIHI DON

DRUGA KNJIGA

(Nadaljevanje)

Mimo je ropotal vod topništva. Konji so dirjali. Jezdci so opletali z biči. Zvenčanje zabojčkov za strelivo, drdranje koles, škrebetanje lafet se je mešalo s streljanjem, razbesnelim v oblizu. Mahoma so nekje v soseski zatulile strojnice. Na nasprotnem ovinu se je vojaška kuhinja zataknila ob bruno, ležeče ob ograji, in se prevrnila, potem ko je brez smotra divjala sem ter tja.

— Hudič slepi! ... Ali ne vidiš? Od kod te je prineslo? — je opesano rjul od nekod na smrt preplašeni glas.

Grigorij je mukoma zbral stotnjino in jo v teku povedel na rob postaje. Od onod so že na gosto pritiskali umikajoči se kozaki.

— Kam? ... Grigorij je pograbil prvega za puško.

— Pu-u-usti! ... se je ruval kozak. — Pusti, mrcina! ... Kaj me prijemlješ! Ali ne vidiš, da se umikajo? ...

— Koliko jih je! ...

— Bedaki ...

— Kam gremo? ... V kateri kraj — Milerskaja? — so vpili zasopli glasovi.

Grigorij je poskusil na robu zraven nekega dolgega skladišča razvrstiti svojo stotnjino v strelce, toda nova skupina bežečih jih je zmedla. Kozaki Grigorijeve stotnije so se pomešali med bežeče in jo ubrali nazaj, na ulice.

— Stoj! ... Ne beži ... streljal bom! ... — je tresoč se od divjosti tulil Grigorij.

Niso ga poslušali. Curek

BEER COIL BOXES

(zaboji s cevmi za točenje piva) za piknike, zabave in svatbe dobite v najem.

JIM HOCEVAR
781 E. 236 St., Euclid 17, O.
RE 4009

MOŠT!



Za fin mošt iz ohijskega ali kalifornijskega grozdja se obrnite na

OHIO GRAPE JUICE
Joe Di Pietro, Mgr.
15741 MANDALAY AVE.
ali pokličite GL 1498 ali IV 9624

strojničnega ognja je zaklestil vzdolž ulice; kozaki so za sekundo v gruči popadali na tla, se splazili bliže k stenam in pohiteli v prečne ulice.

— Zdaj ne boš nič opravil, Melehov! — je zavpil vodnik Bahmačov, pritekel mimo in mu od blizu pogledal v oči.

Grigorij je odšel za njim, škripal z zobmi in zamahoval s puško.

Preplah, ki je zadel oddelke, se je končal z z neurejenim begom iz Gluboke. Umaknili so se in pustili skoraj ves preskrbovalni oddelke odreda. Šele zjutraj se je posrečilo zbrati stotnjino in jih pognati v protinapad.

Skrlatnozdeči, prepoteni Golubov je v razpetem polukožu tekal vzdolž naskakujočih strelcev svojega 27. polka in skovinskim, žgočim glasom rjul: — Stopi vendar! ... Ne legaj! ... Marš, marš! ...

Stirinajsta baterija je prišla na postojanko, se oddaljila od prem; prvi častnik baterije je stojal na zabojčku za strelivo, gledal skozi kukalo.

Boj se je začel ob šestih. Pomešani strelci kozakov in rdečegardistov iz voroneškega odre-

Westinghouse električno

ledenico

V ZELO DOBREM STANJU

SE PRODA

PO ZMERNI CENI

Vpraša se na 15413 Lucknow Ave., ali pokličite IV 1229

IŠČE SE STANOVANJE

za mirno družino treh oseb. 4 ali 5 sob. Pošteni plačniki. Kdor ima za oddati naj pokličite

IV 5702

Naprodaj je pohištvo

za družabno sobo in jedilnico. V zelo dobrem stanju. Proda se tudi preproge, 9x12. Vpraša se na

7803 Redell Ave., UT 1-2577

POZOR!

ODDAJTE VAŠE NAROČILO SEDAJ CEVI IN DIMNIK FORNEZA SČISTIMO za samo \$4 do \$6

Pokličite še danes — Prihranite si denar

NATIONAL HEATING CO.

Postrežba širom mesta

FA 6516

da Petrova so se gosto usuli in zasneženo ozadje prepletki s črno mrežo postav.

Od vzhoda je vlekla burja. Izpod oblaka, ki ga je razgalil veter, je pokazala jutranja zarja okrvavljen rob.

Grigorij je odvedel pol atamanske stotnije za kritje stirinajste baterije, z drugimi je prešel v naskok.

Prvi poskusni strel je padel daleč pred strelsko vrsto Černecevcov. Vzburkana pomarančno - sinja zastava se je od razstrela razvila navpič. Bobneče je tresel drugi strel. Začeli so streljati posamično.

Vvvv-ziiii! ... — je žvižgala krogla in se oddaljevala. Sekunda napete tišine, poudarjanja s salvami iz pušk, potem pa oddaljeni "vzdih" razstrela. Po preletu so krogle z devale čedalje bliže strelcem. Grigorij je mežikal pred sapo in z občutkom naslade mislil: "Imamo jih!"

Na desnem krilu so šle stotnije 44. polka. Golubov je vodil svoj polk v sredini. Grigorij je bil na njegovi levi. Za njim so šli rdečegardistični odredi in sklepali levo krilo. Grigorijevim stotnijam so bile prideljene tri strojnice. Njihov poveljnik, majhen rdečegardist čemerne obraza in gostodlakastih lopastih rok, je spretno vodil streljanje in hronil naskakovalne poskuse nasprotnika. Ves čas je bil zraven strojnice, ki se je premikala s strelci atamancev. Ob njem je bila močna ženska.

FORNEZI

Novi fornezi na premog, olje, plin, gorko vodo ali paro. Resetting \$15 — čistjenje \$5; premenjamo stare na olje. Thermostat.

Tinning & Roofing
CHESTER HEATING CO.,
1193 Addison Rd., EN 4487
Govorino slovensko

Se lahko vselite tako!

Hiša se proda; eno leto stara; lota 100x400, ena garaža. V slovenski naselbini na 25555 Chardon Rd. tri minute hoda do busa

rdečegardistka, oblečena v plašč. Ko je šel Grigorij vzdolž strelcev, je hudobno pomislil: "Babjek! Na postojanko gre, pa se šezdaj ne more ločiti od babnice."

S takim ne opraviš dosti! ... Mar bi še otroke pobral s seboj s pernicami in vsem drobižem! ... Načelnik strojničnega oddelka je stopil h Grigoriju in si popravil na prsih vrveco samokresa.

— Ali vi poveljujete temu oddelku?

— Da, jaz!

— Zaukazal bom zaporni ogenj za dele atamanske polustotnije. Saj vidite, da nas ne spustijo dalje.

— Izvolite, — je pritrdil Grigorij in se obrnil za klicem proti strojnici, ki je potihnila.

Bradat, krepak strojničar je besno vpil:

— Bunčuk! ... Stopili bomo

Lasniki radio aparatov!

Prinesite vaše aparate v popravilo k ekspertnemu popravilalcu v WONDER RADIO STORE 5602 HARVARD AVE., DI 6030 Delo je jamčeno in damo v najem zvočnike.

Posebna razprodaja

volnenih suits za šolska dekleta; bluz in nylon nogavic po 89c in 89c par. Samo en par vsaki odjemalki. Vse po polovični ceni. ANN'S DRESS STORE 2949 Woodhill Rd.

Delikatensno trgovino

z C 2 licenco se žrtvuje po nizki ceni. Nahaja se v neselbini z večjimi apartamenti. Poizve se na

7207 Wade Park Ave.

NAJBOLJŠI PONUDNIK

LAHKO KUPI

NOVO, MODERNO ZIDANO BUNGALOW HIŠO S 4 SOBAMI Se lahko takoj vselite. Odprta za ogled v nedeljo od 1. do 6. zvečer. "file" kopalnica, kuhinja, sink in pod v predvodu. Niagara fornez na plin, hrastovi podi in prostor goraj za 2 ali 3 sobe. Beneški zastori. Nahaja se na loti 139 čevljev. Vpraša se na

19420 MEREDITH AVE., vzhodno od E. 185 St. za dogovor zvečer pokličite IV 4820



Moja tajna uspeha: moderen ELEKTRIČNI ROASTER!

Ni nobeno ugibanje dandanašnji dan za pripravo okusnih prigrizkov in brzih obedov. Samo rabite Modern Električni Roaster!

Električni Roaster peče, praži, kuha in tinsta ... vrši skoro vsake vrste kuho. Je hitra, lahka, snažna kuha, z posebnostmi za ekonomijo, ki jo ceni te dni vsaka družina.

Najsibo, da živite v hiši ali apartamentu, ali v najetih sobah, je Električni Roaster zelo pripraven pripomoček, ki ga boste želeli imeti. Je prenestljiv, ga lahko preložite, in vtaknete električno žico v navadni vzvod.

Za uspešno, lahko kuho rabite moderen ELEKTRIČNI ROASTER.

The Illuminating Company
ALWAYS AT YOUR SERVICE

"TEN O'CLOCK TUNES"

Pet dni na teden — od ponedeljka do petka
Zjutraj ob 10 — WGAR in WICA

VSI NAJNOVEJŠI
KOMADI
VSI SLAVNI
ZVEZDNICI

Zvečer ob 10 — WHK

OGLAŠAJTE V "ENAKOPRAVNOSTI"

POŠILJANJE MOKE in PAKETOV z živežem v Jugoslavijo

Od zdaj naprej pošiljamo moko v Jugoslavijo po dveh cenah, dajajoč s tem na razpolago pošiljateljem, da pošljejo svojem moko s plačano dostavo do Reke ali pa do MESTA PREJEMNIKA (do hiše).

CENE MOKE SO:

1) VREČO BELE MOKE 100 funtov pošljemo za \$9

Prevoz do REKE IN ZAVAROVANJE za polno izgubo (total loss) do mesta prejemnika je uračunano od Reke do NASLOVA PREJEMNIKA kjerkoli v Jugoslaviji, tako ne bo prejemnik plačal nobenih stroškov ko prejme moko.

2) VREČO BELE MOKE 100 ft. pošljemo za \$13 V tej ceni so uračunani vsi stroški za zavarovanje proti polni izgubi (total loss), kot tudi stroški prevoza od Reke do NASLOVA PREJEMNIKA kjerkoli v Jugoslaviji, tako ne bo prejemnik plačal nobenih stroškov ko prejme moko.

Nasa moka, ki jo dobavljamo od poznane firme "GENERAL MILL," je prvostvorne kvalitete, vsebujoča visoko količino proteina, najmanj 13 1/2%.

STANDARD PAKETI za naročitev naših NOVIH Standard paketov, vprašajte za cenik in naročilne liste (Order Forms). Dostava moke in Standard paketov je garantirana. V slučaju izgube pošiljke, vrnemo denar.

PO OBEH CENAH POSLJEMO ISTO KVALITETO MOKE, KATERA JE SEDAJ PAKIRANA V IZREDNO MOČNE VREČE (OSNABERG BAGS) ZA IZVOZ.

Ena oseba lahko pošlje z isto ladjo največ PET VREČ MOKE in to na pet različnih oseb v Jugoslaviji.

Opozorjamo, da postane vse blago po naročbi Vaša last, dočim smo mi samo posredovalci med pošiljateljem in tukajšnjimi oblastmi. Ček in Money Orders naj se glase na "DOBROVOLJNI ODBOR."

URADNE URE: Vsak dan od 9. zjutraj do 5. zvečer. V nedeljo in ponedeljek je urad zaprt.

DOBROVOLJNI ODBOR

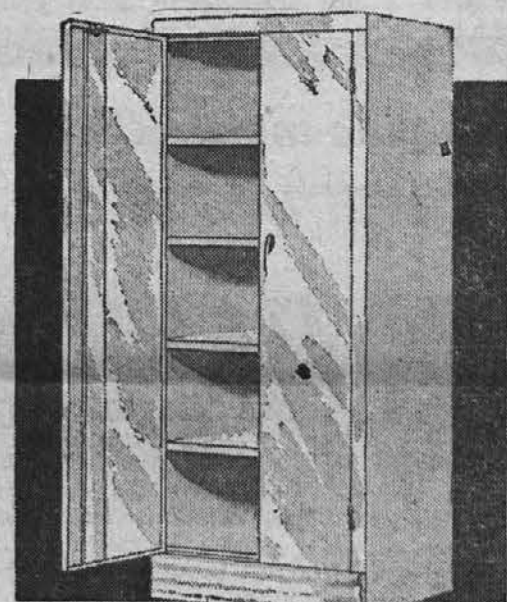
245 WEST 18th ST.

NEW YORK 11, N. Y.

Telefon: WAtkins 4-9016

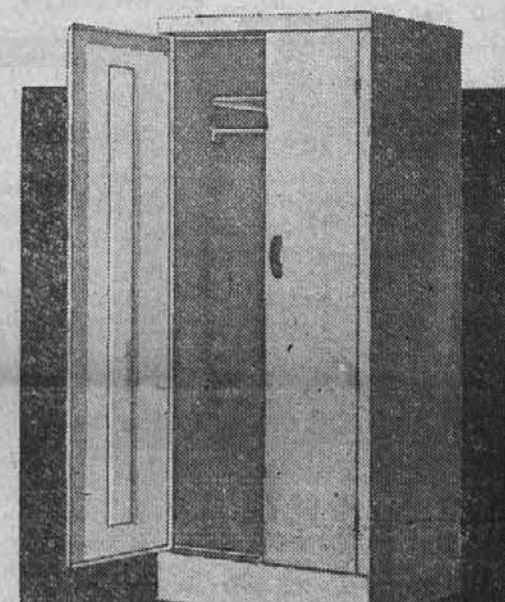
Dajemo in izmenjavamo Eagle znamke

THE MAY CO.



Jekleni utilitetni kabineti

Mnogo prostora za konzervirano hrano, perilo, kuhinjsko posodo, itd. Stoji 60" visoko, 24" široko in 12" globoko. Vsa jeklena konstrukcija, čisto bel enajmliran finiš. Se lahko zapre.



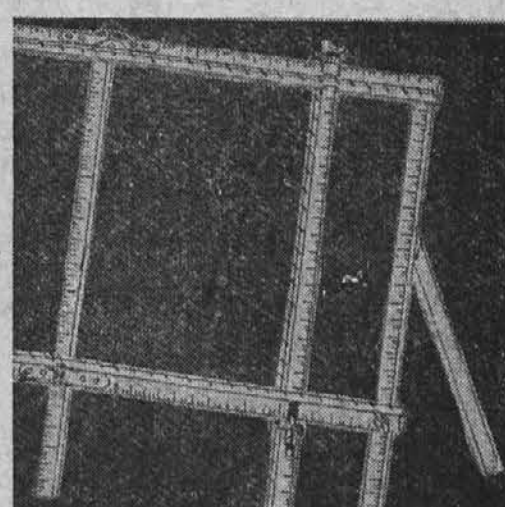
Kabinet za garderobo

Perfektna rešitev vašega problema za spravo. Čisto jekleni kabinet 64x24x20" globok. Kompletan z drogovci za obleke in polico za klobuke. Močno izdelan, pripraven za vsak kot. Rjav vpečen enamel finiš.



Lonec za konzerviranje

Polne mere 20 kvartov lonec. Drži 6 kvart steklenic ali 9 pajntov. Narejen iz težkega enajmliranega jekla. Modre barve, vitrosu enajmliran finiš. Je kompletan z držajem za konzerviranje. Idealen za konzerviranje jelly, itd.

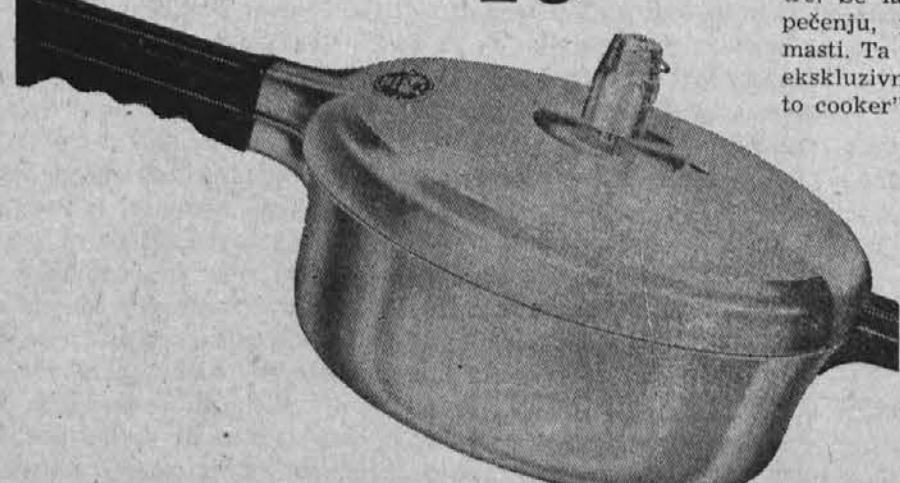


Drogi za zavese

Prvostvorne kakovosti "ball point" drogi za sušenje zavese. Izdelani iz 2" čiste ponderosa. Polne mere vzame zavese 54"x90". Okrogli konci bučik je posebnost, ki prepreči trganje finih zavese. Železnina ne zarjavi. Vogali se sami zravnavajo, da se zavese vedno perfektno raztegnejo.

Nov! Presto Fry-Master

15.95



Opazite te posebnosti:

- Kazalec za 5-10-15 funtov pritiska
- Anti vacuum had zamaskom za pritisk
- Homec pečal za natančno zapetev
- Popolna kuharska knjiga
- Vili pozlačen aluminij
- Držaji, ki se ne sežgejo

Nova BANKA

Nova podružnica The National City Bank of Cleveland, clevelandske najstarejše banke, bo kmalu otvorena na

979 E. 152nd St.

TAKOJ JUŽNO OD ST. CLAIR AVE.

Popolna bančna poslug

Prosto parkanje za odjemalce

THE
NATIONAL CITY BANK
— OF CLEVELAND —

Glavni urad 1845 Euclid at East Sixth

Članica Federal Deposit zavarovalniške korporacije